

PERSONEL Y JUNTA

Presidente de Honor

Junot Díaz

Presidente de Honor

Celinés Toribio

Presidente

Michel Zaleski

Directora Ejecutiva

Catherine DeLaura

Director de Desarrollo

Jonathan Wunderlich

Junta de Directores

Marie Josee Barshi, *Tesorero*

William S. Friedman, *Secretaria*

Arol Buntzman

Sen. Adriano Espaillat

Spencer W. Kimball

Kevin P. Manning

Steven Wolfe Pereira

Donald Rabinovitch

Junta de Asesores

Robert Baca

Damary Checo

Catherine Cuello

S. Ted Foster

Letty Gutiérrez

Tim Hall

Joana Vargas

Michelle Wucker

Empleados

Socorro Acevedo

Julie De Smet

Emily MacDowell

Yanlico Dusdal Munesi

Ani Yanachkova

Patricia M. Buten Amparo

Maestros

Emiliana Bravo

Maria Ciriaco

Ruth Esther Cruz Compres

Jessenia Ventura Garcia

Gice Esther Gonzalez

Luisa Gonzalez

Amarilis Mena Gonzalez

Emmanuel Guerrero

Gloria Guion

Maireni Joseph Luis

Yaneli Lopez

José Miguel Toribio Milanés

Nico Mondesi

Danlisi Dahyana Felix Parra

Ana Karen Peralta Morales

Wilner Pierre

Dilenia Peña Rojas

Evelyn Del Rosario

Gregoria Rubén

Maribel Arias Santos

Noni Vasquez

Dorina Joseph Verdier

Esthel Tavez Zaiz

Isaias Sanchez

Empleados de Apoyo

Alfonso Bonilla

Jose Antonio Diaz

Felicia de la Cruz

Juanita Liriano

Vicente Martinez Martinez

Joselyn Marte Yan



EE.UU.:
35 Thasha Lane, A8
Essex Jct, VT 05452
607-216-4697 tel.
815-550-1727 fax

www.dominicandream.org
info@dominicandream.org

facebook.com/thedreamproject
twitter.com/thedreamproject

República Dominicana:
Plaza El Patio, Calle Principal
Cabarete, POP
809-571-0497 tel.
809-571-9551 fax



DREAM project

DOMINICAN REPUBLIC EDUCATION AND MENTORING



Informe Anual de 2011-2012

Escrito por
Catherine
DeLaura y
Jonathan
Wunderlich.

Editado y
Diseñado
por Emily
MacDowell.

Fotos por
Lauren
Bowcutt,
Mike
Gussack,
Emily
MacDowell y
otros.

CREEMOS QUE...

Una educación de calidad, temprana y de forma continua es la manera más efectiva para romper el ciclo de pobreza y cambiar destinos. Nuestra misión es ejecutar programas de educación inclusivos y sostenibles para niños y jóvenes en la República Dominicana, los cuales puedan ser replicados en todas las comunidades empobrecidas del mundo.



Mensaje de Nuestros Presidentes Honorarios

"A pesar de lo que nos han dicho incontables veces, no es que los jóvenes son el futuro; la realidad es que si nuestros jóvenes no tienen acceso a una educación de calidad no habrá futuro. Esto es una realidad tanto en la República Dominicana como en cualquier otra parte del mundo. En la República Dominicana fue donde inició el Nuevo Mundo: Por lo tanto el Nuevo Mundo que imaginamos, uno donde los jóvenes asisten a escuelas de calidad, comienza por igual aquí."

- Junot Díaz, Autor y ganador del premio Pulitzer



"El esfuerzo incansable y el compromiso puesto por El Proyecto DREAM en la República Dominicana han permitido a los niños y sus familias de mi país, a vivir la vida sabiendo que hay esperanza y que los sueños pueden convertirse en realidad. Yo apoyo la misión de DREAM y aplaudo el trabajo arduo del equipo."

- Celinés Toribio, Actriz y personalidad de la televisión



Educación Temprana Programa Pre-escolar Montessori DREAM

¿Como se comienza a reparar un sistema de educación descompuesto?

En cualquier discusión de cómo reparar la crisis actual del sistema educativo en la República Dominicana, una pregunta inevitable surge: ¿Por dónde se comienza, cuáles aspectos del sistema educativo no marchan bien? Hay muchas áreas que necesitan ayuda, desde escuelas primarias hasta escuelas secundarias, falta de infraestructura, poca capacitación a los profesores y cada uno de estos componentes mereciendo igual de importancia. Después de un análisis profundo, años de investigación y experiencia educativa, DREAM ha concluido que la manera más efectiva de romper el ciclo de baja calidad en la educación es de comenzar desde al inicio.



La infancia temprana es la etapa de la vida donde el individuo forma su personalidad, sus valores, autonomía y seguridad en sí mismo. Es también el tiempo donde se sientan las bases del aprendizaje aprovechando la gran capacidad que tiene el niño de adquirir nuevos conocimientos.

El Proyecto DREAM educa alrededor de 450 estudiantes pre-escolares con el sistema Montessori cada día de escuela durante el año escolar 2011-12 en nuestras cuatro comunidades. Este exitoso programa es manejado por más de 25 miembros de los equipos locales y por más de 500 voluntarios miembros de familia. Nuestra meta a largo plazo es expandir y replicar este modelo educativo por todo el país. Recientemente, entramos en un convenio acuerdo con el Ministerio de Educación, lo cual es nuestro primer paso en dirección hacia esta meta.



En la República Dominicana, no hay políticas específicas concernientes al desarrollo integral de los niños menores de 5 años de edad. De esta misma manera, se estima que de dicha población, el porcentaje de niños que reciben educación de pre-escolar es de solo 16% en los sectores más pobres. - UNICEF 2011

Pre-escolar Montessori del Centro de Sueños

El Programa Montessori del DREAM ha continuado expandiéndose, permitiendo así que cada niño en la comunidad de La Colonia Nueva de Cabarete, tenga la oportunidad de un buen inicio en su camino a una educación de calidad. Este programa emblemático de educación temprana ofrece clases en la mañana y en la tarde a más de 200 estudiantes y es manejado por ocho profesores locales Montessori, siendo entrenados extensivamente y de tiempo completo. Ahora es nuestro cuarto año y el éxito de este programa se ha expandido, inspirando iniciativas locales privadas y sirviendo de trampolín a los programas de educación continua de DREAM. Parientes y miembros de familia participan activamente en la educación de sus hijos, contribuyendo como voluntarios por dos semanas a cada año y mayor valoración por este recurso comunitario. El Pre-escolar Montessori del centro DREAM, ubicado en el Centro Doña Flora y Benjamín Rabinovitch, es la pieza central de nuestros cuatros centros educativos separados de los Programas Montessori y de esta manera sirve como modelo de entrenamiento y replicación en todo el país.



Los estudiantes Montessori DREAM obtuvieron un **90%** de promedio en habilidades básicas de reconocimiento de colores, letras, números y demostrando pensamiento crítico, comparados con un promedio de **60%** obtenido por aquellos estudiantes que asisten a la escuela pública desde los 6 años, y no recibieron educación temprana, como aquellos que asisten DREAM desde los 3 años de edad.
- Peralta Tesis, UNIBE, 2011

Playa Grande DREAM Sala Montessori de Abreu

La Fundación Playa Grande y Campo de Golf ha seguido priorizando la educación en la comunidad de Abreu y sirve como modelo responsable de negocios en todo el país. Como Embajador DREAM desde 2006, Playa Grande comparte la creencia de que aportar a una fundación de educación temprana de calidad es la manera más efectiva de asegurar un crecimiento positivo en la comunidad. En asociación con el Ministerio de Educación, el Distrito de Educación 1402 de Cabrera y la Escuela Básica Máximo Acosta, DREAM y Playa Grande han creado una aula modelo Montessori para más de 40 estudiantes. En adición, tres profesores locales han sido entrenados en la metodología Montessori y trabajando con los parientes y familiares locales ofreciendo a la comunidad de Abreu un enfoque holístico hacia una educación de calidad.



“El DREAM Project ha hecho cosas muy bonitas. Su programa ha ayudado a niños a aprender a estudiar, a leer, escribir y tener buen comportamiento, todo esto desde pequeños. ¡Me encanta DREAM Project!” - Griselda Polanco (Madre Montessori)

Pre-escolar DREAM Montessori, La Libertad

Uno de los principales objetivos de DREAM es formar alianzas locales para empoderar a las comunidades a ayudarse ellas mismas y asegurar un futuro sostenible. El Pre-escolar DREAM Montessori La Libertad es un perfecto ejemplo de esta visión, combinando la generosidad de Paulina Tremblay, dueña de la propiedad sobre la cual está construida la escuela DREAM, el compromiso de la comunidad local y el Programa Modelo Montessori de DREAM. Esta alianza ofrece clases en la mañana y en la tarde a más de 100 estudiantes y es manejado por cuatro maestras de tiempo completo, entrenadas en el método Montessori.

“Yo estaba un día en una tienda de muebles y de repente un joven vendedor se me acerca y me agradece por la educación que nuestra escuela le ha suministrado. Mirando a este joven, respetuoso y claramente un hombre exitoso, entendí que esa era la verdadera razón para construir la escuela.” - Paulina Tremblay, Dueña de la tierra donde está construido el Preescolar Montessori La Libertad y El Centro Comunitario Los Brazos



Pre-escolar DREAM Montessori, Caraballo

El Batey Caraballo esta en las condiciones más difíciles de pobreza imaginables de residentes dominicanos, haitianos y dominico-haitianos. Como muchas comunidades ubicadas en bateyes a través del país, la industria azucarera de esta comunidad ha cerrado y ha dejado Caraballo con pocos recursos sostenibles. Sin suficientes servicios u oportunidades de empleos necesarios para aliviar el ambiente empobrecido, la necesidad de educación de calidad y soluciones alternativas nunca habían sido tan necesarias. El programa actualmente sirve anualmente a 100 niños de tres a cinco años de edad y les provee con la educación base esencial para ayudarlos a sacarlos del ciclo de pobreza.

Los niños en un **1/3** de los bateyes no tienen acceso a educación y un **1/3** de los habitantes no saben escribir o leer. - Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas 2010



Programas de Educación Continua

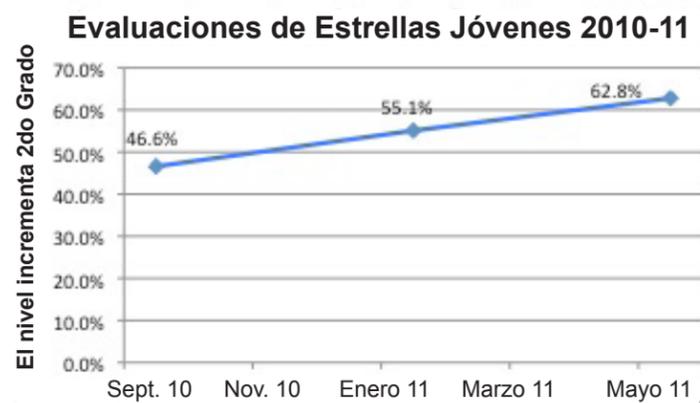
Programa de Estrellas Jóvenes en Riesgo del DREAM

¿Cómo proteger a nuestros Jóvenes en Riesgo?

Estrellas Jóvenes es un programa extracurricular después del horario escolar, para jóvenes en riesgo que provee cursos innovadores de alfabetización, matemáticas, ciencia, inglés, informática, educación sexual y toma de decisiones responsables. Este programa innovador refuerza y complementa la enseñanza que los estudiantes reciben en las escuelas públicas. Este programa por igual se enfoca en las habilidades de liderazgo personal que preparan al estudiante a tomar decisiones saludables y herramientas para ser miembros productivos de la comunidad. El Programa de Estrellas Jóvenes tiene alrededor de 200 jóvenes participantes, en tres comunidades distintas (Caraballo, Cabarete y Abreu) en el año escolar 2011-12. Los estudiantes reciben 10 horas de clases extracurriculares a la semana, de lunes a viernes, lo cual equivale a 250 horas por el año escolar. Voluntarios de año completo y locales trabajan con estos estudiantes a través de un sistema de enseñanza dinámico e interactivo, que incluye juegos, proyectos creativos y discusiones. Las clases se realizan con quince estudiantes, creando un ambiente íntimo que permite a los profesores ofrecerles a los estudiantes atención individualizada y más allá del modelo de clases de grupos grandes basadas en lectura masiva. Todos los programas tienen un componente socio-emocional para ayudar a los estudiantes a desarrollar la habilidad de tomar decisiones saludables, puntualidad, respeto, trabajo en equipo, manejo de conflictos, enfocándose a la vez en la tolerancia, diversidad y trabajo comunitario.



“Cuando Eduard Pequeño comenzó con DREAM en el 2009, no conocía el alfabeto en su mayoría. En menos de dos años, él ha avanzado desde el nivel 0 al nivel 30, equivalente a un 5to grado en el nivel de lectura.” - Lindsey Parr, DREAM Volunteer



Deportes Para la Vida

Deportes Para la Vida (DPV), el cual es parte de la Red de Futbol, es un programa de prevención y educación de VIH/SIDA y liderazgo juvenil. Las decisiones que los jóvenes toman en la etapa crítica de la edad de desarrollo entre los 10 y 18 años no solo impacta su habilidad de completar una educación de calidad, sino también los protege de una vida de crimen, abuso de drogas, embarazo a destiempo y VIH/SIDA.

Deportes Para la Vida usa el poder de los deportes, actividades basadas en juegos y consejería para proveer a los jóvenes con el conocimiento, autoestima, pensamiento crítico y habilidades de comunicación, necesarias para vivir saludablemente. El programa DPV consiste en campamentos y cursos para jóvenes, programas de escuelas públicas, entrenamiento de entrenadores regionales y líderes locales, como también talleres para educadores basados en la comunidad y miembros de ONG locales. Para expandir los efectos del programa, DREAM está entrenando voluntarios del Cuerpo de Paz y jóvenes líderes a nivel nacional como facilitadores de DPV. DREAM ha entrenado más de 100 facilitadores, quienes están impartiendo exitosamente cursos a más de 1,000 estudiantes anualmente en la República Dominicana.

En las clases de DPV en el Campamento y Escuela de Verano Guzmán Ariza 2010, el promedio de estudiantes que **incrementaron sus conocimientos fue de un 50% justo antes de los exámenes a un 87% después de los exámenes.** - Newman Tesis, UVM, 2011



A Ganar

A Ganar es un programa de jóvenes desarrollado como en una pelota de futbol. Utilizando deportes para desarrollar trabajo en equipo, hábitos de trabajo, comunicación y habilidades vocacionales; jóvenes de 16 a 24 años pueden encontrar trabajos, aprender habilidades empresariales o reentrar al sistema de educación formal. A Ganar, un programa desarrollado por Partners of the Americas y financiado por USAID e IDB, ha entrenado a más de 4,000 jóvenes alrededor de Latinoamérica y el Caribe. En la comunidad de Cabarete en el 2011, DREAM llevó a cabo un curso A Ganar de Bartender/Camarero en conjunto con INFOTEP y un curso de Guía de Ecoturismo patrocinado por el Ministro de Medio Ambiente. Más de 60 jóvenes participaron, guiados por más de 15 profesores. Los miembros de DREAM y voluntarios han planeado repetir el curso anualmente con diferentes enfoques en carreras que se ajusten a las necesidades de las comunidades en las que trabajamos.



Programa de Biblioteca Pública Comunitaria DREAM

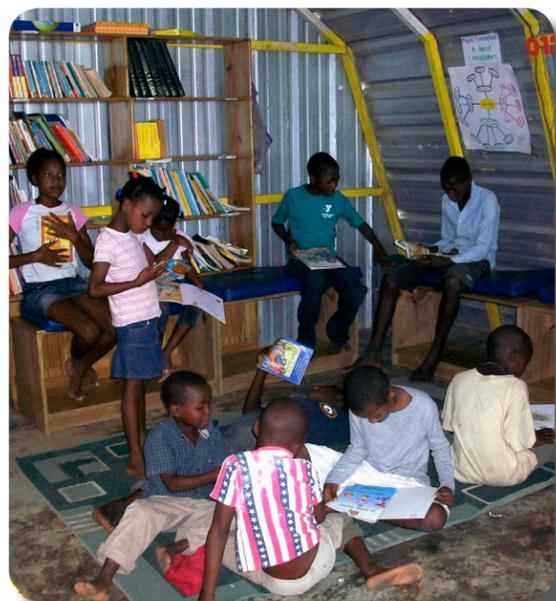
La Biblioteca Pública DREAM y su Mini Biblioteca Caraballo provee a las personas de Cabarete y Caraballo uno de los recursos más invaluable que cualquier comunidad puede pedir: alfabetización a través del acceso gratuito de libros. Lamentablemente, la mayoría de dominicanos de pocos recursos no son alfabetos funcionales y esto se debe en parte a la falta de libros, librerías y bibliotecas en áreas rurales. La alfabetización es el primer paso en dirección a una educación de calidad y sin los recursos disponibles para enseñar los estudiantes a leer, existe muy poca esperanza de escapar del ciclo de pobreza.

Las bibliotecas DREAM crean un espacio seguro que ofrece libros apropiados a la edad de los niños y que permite a los estudiantes desarrollar su amor por la lectura. Nuestro inventario creciente incluye más de 3,000 libros. La expansión del Programa de la Biblioteca Pública DREAM es una herramienta esencial para combatir la pobreza.



La República Dominicana fue ubicada en la posición 102 de 179 países en términos de alfabetización. - UNESCO 2009

“Cuando ves alrededor en el mundo, ves que todas las naciones avanzadas tienen excelentes sistemas de bibliotecas. En la otra mano, las naciones pobres tienden a no tener un sistema de bibliotecas. Por lo tanto ahí tenemos una correlación entre economía y desarrollo social y la existencia de un sistema de biblioteca que pueda permitir a la población leer y ver la lectura como una herramienta para crecimiento personal y para desarrollo nacional.” - Leonel Fernandez, Presidente de la República Dominicana



Campamentos y Escuelas de Verano DREAM

Las habilidades académicas y prácticas necesarias para escapar de la pobreza y ser miembros productivos de la sociedad están ausentes en la juventud de la República Dominicana. En números que van aumentando, jóvenes dominicanos que sucumban en presiones del mundo fuera de las aulas y dejando de asistir la escuela demasiado temprano. Esta misma juventud no está recibiendo las herramientas necesarias para luchar contra el riesgo de embarazo a destiempo, VIH/SIDA, drogas, crimen y de muchos otros obstáculos a su alrededor. ¿Nuestra solución? Los Campamentos y Escuelas de Verano DREAM, que ofrecen a los jóvenes un verano lleno de diversión de un campamento tradicional, pero que trae la verdadera esencia de nuestro programa, como son: educación, participación y decisiones de vida saludable.

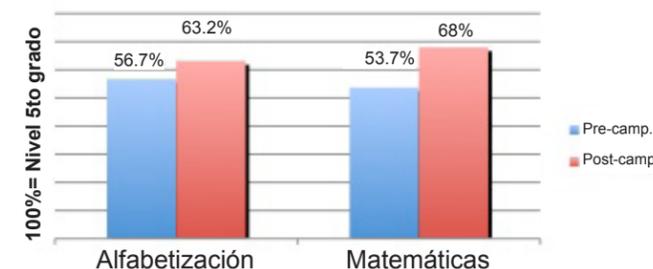
Los objetivos de los Campamentos y Escuelas de Verano DREAM fueron desarrollados con el propósito de crear programa modelo de soporte que ofrezca estructura, orientación y enriquecimiento académico, para ayudar a los niños a permanecer en la escuela, crear una vida y habilidades de trabajo, y más importante aún, inculcar la confianza y autoestima que necesitan para desarrollarse a su máximo potencial y tomar las decisiones correctas a lo largo de su vida. En julio 2011, más de 400 estudiantes participaron en nuestras cuatro diferentes localidades de Campamentos y Escuelas de Verano DREAM, desarrollado por más de 185 voluntarios locales e internacionales, profesores dominicanos, miembros del equipo y directores. Este programa de cuatro semanas consiste en bases académicas, como matemáticas, lectura y escritura; al igual que cursos de arte, música y danza, deportes y natación. Ofreciéndoles educación en asuntos sociales actuales, tales como racismo, VIH/SIDA y salud básica; los adolescentes son expuestos a asuntos globales que también afectan su comunidad local y su vida diaria.

La visión de este programa progresivo es trabajar en la República Dominicana con una juventud en riesgo empoderada y crear un modelo sostenible que pueda ser replicado en otras comunidades empobrecidas. Hasta la fecha, más de 2,000 niños han participado en los Campamentos y Escuelas de Verano DREAM.



“Mi clase favorita fue Matemáticas, porque aprendí a sumar y restar. Yo no conocía el signo de menos.” - Alondra, Grupo Venus, Campamento de Verano 2011

2011 Evaluaciones de Campamento de Verano



Programa de Educación Informática DREAM

La juventud empobrecida de la República Dominicana tiene una gran necesidad de soluciones educativas creativas para alcanzar a sus contemporáneos en un nivel global. En la base de este problema tenemos un sistema anticuado de enseñanza, enfocado primordialmente en métodos tradicionales basado en el profesor como centro, métodos de rutina que han sido probados como ineficaces en un sistema moderno de educación. El Programa de Educación Informática inyecta una herramienta moderna que literalmente salta una generación de metodología obsoleta y comienza a poner a los niños dominicanos al día con sus contemporáneos globales. Esto es hecho con miembros del equipo entrenados, recursos de primera, programas informáticos modernos, acceso a internet y un enfoque realista para enseñarles a los niños a usar esta tecnología.

“DREAM Project es la mejor escuela en el mundo. Para mí, es lo mejor porque no sabía inglés, y ahora sí. No sabía ciencia, y ahora sí. No sabía computadoras y ahora sí. Gracias a DREAM Project!” - Yennifer Bonilla, Estrellas jóvenes, edad 10, 5to grado



Programa de Música DREAM

El nuevo programa de Música DREAM se basa en inspirar a los niños y a la juventud en riesgo a través de la música. La República Dominicana es una de las culturas del mundo más musicales, sin embargo existen muy pocos programas de música organizados. Este programa expone a niños y jóvenes de 3-18 años a un programa de música estructurado que coincide con su enfoque a una educación de calidad. Los niños que participan en bandas y programas de conjuntos musicales tiene siete veces más probabilidades de graduarse de la secundaria. En adición a esto, desarrollar habilidades para tocar un instrumento musical reforzar la confianza y el sentido de responsabilidad en una forma única.



El Programa Voluntario DREAM

VIAJE ESTUDIANTIL DE SERVICIO Y APRENDIZAJE

Una experiencia de inmersión, que va mano a mano con los miembros de nuestra comunidad local, puede cambiar vidas para siempre. El Proyecto DREAM ha sido anfitrión de más de 45 grupos privados, organizaciones sin fines de lucros, escuelas secundarias y universidades, en viajes de aprendizaje desde 2004. El alcance y experiencia de DREAM en la República Dominicana ha proveído miles de horas de voluntarios y miles de dólares en infraestructura. Si esta interesado en un viaje de servicio para su escuela, club o iglesia, por favor visite: <http://dominicandream.org/volunteer/studenttrips>.



VOLUNTARIOS DE DREAM

Los voluntarios DREAM tienen la posibilidad de enseñar en los programas de Estrellas Jóvenes de después de la escuela o ser consejeros en los Campamentos y Escuelas de Verano DREAM, dirigir grupos de jóvenes, manejar bibliotecas y laboratorios de computadoras, enseñar inglés, organizar comités comunitarios, enseñar a estudiantes preescolares, ofrecer clases de educación a adultos y entrenar profesores locales. Actuando como modelo a seguir para los niños, compartiendo nuevas técnicas con los profesores y actuando como enlaces en la comunidad, los voluntarios proveen oportunidades a los niños y a la comunidad. Los voluntarios se comprometen a pasar un semestre o un año académico (desde agosto a mayo) o 5 semanas en el verano. Hacer servicio de voluntario a medio tiempo es recomendado para los residentes de nuestra comunidad local. Aprenda más en: <http://dominicandream.org/volunteer>.

SOLICITUD

Requeridos:

Experiencia en enseñar o entrenar a niños; habilidad intermedia o avanzada de español; haber cumplido 18 años para el verano, 21 años para el año completo. Hay becas disponibles para disminuir los costos.

Descargar la solicitud de dominicandream.org/volunteer/application



“Cuando daba clases de natación en el campamento de verano, ayudaba a los niños a ganar confianza en el agua, enseñándoles a impulsarse con sus piernas, usando una tabla de asistencia para nadar y flotando en sus espaldas. Varios estudiantes tenían miedo abiertamente si no tenían un soporte en el agua, pero después de proveer atención personal y guía, ellos se sentían más cómodos – hasta después de solo una clase! Al final del campamento los estudiantes me agradecieron por enseñarles a nadar. Yo estoy muy agradecida por poder ver un crecimiento real en los estudiantes, esto ayuda al final haciendo un impacto en la vida individual de cada campista.” - Molly Hamm, Voluntaria DREAM

Apoyar a la Comunidad

PROGRAMA DE ACTA DE NACIMIENTOS

Los registros de nacimientos para los dominicanos y dominicanos de descendencia haitiana pobres es un problema serio en la República Dominicana. Sin una acta de nacimiento, los estudiantes no pueden asistir a la escuela secundaria en la República Dominicana, y los jóvenes adultos no pueden aplicar por la tarjeta de identidad (cedula) necesaria para trabajar. Reglas complicadas y nueva legislación han hecho este problema más difícil en los recientes años. En la primavera del 2011, DREAM hizo una alianza con la Escuela de Asuntos Internacionales y Públicos de la Universidad de Columbia (SIPA) para ayudar a definir mejor y enfocar debidamente el nuevo Proyecto de Actas de Nacimiento DREAM a través de un censo de la comunidad y reporte titulado: Diferido de DREAM: Registro de Actas de Nacimientos y Acceso a la Educación en la República Dominicana.

Usando el reporte de SIPA como guía, DREAM continúa trabajando en este asunto en todas las comunidades, entrenando miembros de la comunidad en el proceso de actas de nacimiento, permitiéndoles así asistir a otros miembros de la comunidad. Trabajamos con el gobierno local e iniciativas gubernamentales para proveer acceso más fácil a los registros de Actas de Nacimientos. DREAM es además anfitrión de talleres comunitarios realizados por organizaciones como Centro Bonó, que es reconocido nacionalmente como líder en asuntos de derechos humanos.



“El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) estima que 20% de los niños menores de 5 años que viven en la República Dominicana, no están registrados con una acta de nacimiento.

Esto número sube alrededor de 30% para los niños en las áreas rurales.” - Reporte SIPA

PROGRAMA DE ENTRENAMIENTO A MAESTROS

Cualquier solución a la crisis de educación de dominicana debe confrontar un hecho simple, la mayoría de los profesores están en necesidad extrema de más recursos y de desarrollo profesional. DREAM ha creado una red de socios a través del sistema de escuelas públicas, permitiendo así que estos educadores reciban el soporte necesario para enseñar más efectivamente. DREAM ha usado su experiencia en aulas modelos en tres escuelas públicas en Cabarete y en sus Campamentos y Escuelas de Verano para introducir nuevas estrategias de enseñanza a los profesores locales.



APOYO A LAS ESCUELAS PÚBLICAS

La visión de DREAM de que todos los niños tengan la oportunidad de recibir una educación de calidad solo puede ser alcanzada con la colaboración directa del Ministro de Educación. A través de los últimos ocho años, DREAM ha construido alrededor de 25 estructuras, incluyendo nuevas aulas, librerías, baños, laboratorios de computadoras, reemplazado techos y renovado completamente dos escuelas primarias públicas: Puerto Cabarete y Colonia Nueva. Además de apoyo a través de la mejora en la infraestructura, DREAM continúa apoyando las escuelas públicas a través del Programa de Capacitación de Profesores, Campamentos y Escuelas de Verano y acceso completo a las facilidades DREAM de deportes, laboratorios de computadoras y bibliotecas. Con nuestro acuerdo renovado con el Ministro de Educación, DREAM es reconocido como líder en responsabilidad social en la República Dominicana.



PROGRAMAS PARA PADRES Y LA COMUNIDAD

Cuando un padre o madre está activamente involucrado en la educación de su hijo/a, ese estudiante tiene una ventaja significativa por encima de aquellos que no tienen guía en su hogar. La involucración parental está diseñada para fortalecer y apoyar las familias y comunidades en las que DREAM trabaja. La educación de los padres y miembros de familia es un componente clave en todos los programas DREAM. Ellos participan a través de voluntariado en nuestras escuelas Montessori, los programas después de las horas en la escuela y Escuelas y Campamentos de Verano. DREAM también provee entrenamiento mensual en alfabetización, desarrollo de los infantes y talleres de salud para apoyar en la educación de sus hijos en el hogar.



HISTORIAS DE ÉXITO

Como DREAM continúa ayudando a más niños, más juventud en riesgo y más comunidades necesitadas, nuestras historias de éxito continúan creciendo también. Una historia de éxito es la de Flavia Vidal y su comunidad en Eslabón. La escuela de Flavia, CADIN, es una institución privada Pre-K-12 que ha contado con 10 años de apoyo de DREAM y que se ha transformado en un proveedor autosuficiente de educación de calidad a más de 450 niños. DREAM ha construido la mayoría de la estructura, dos edificios, en adición al nuevo edificio de escuela secundaria y el laboratorio de computadoras adjunto en CADIN. En colaboración con un grupo de donantes visionarios, DREAM da apoyo directo a este modelo sostenible y está orgulloso de ser socio con CADIN y la comunidad local.



2010-2011 Directorio de Donantes

Las siguientes personas han donado entre 1 de julio de 2010 y 30 de junio 2011

Un agradecimiento enorme a todos nuestros soñadores y contribuidores. ¡Ustedes han hecho este sueño una realidad!

EMBAJADORES (\$12,000 y Más)

Dan & Mary Armour
Centro Franklin/Embajada EEUU
Combined Federal Campaign
Boykin Curry
William S. Friedman
Guzmán Ariza & Associates
JetBlue Airlines
Spencer Kimball & The Kimball Family Foundation
PhilanthroKidz Inc.
Playa Grande Foundation
Sea Horse Ranch
Jennifer Tuvell, Ace Bailey & Coco
USAID
Michel Zaleski

MENTORES (\$10,000-\$11,999)

Kirk August Radke

BENEFACTORES (\$5,000-\$9,999)

Arol Buntzman
Jack Cumming
Ellen Flora
Jewish Communal Fund
La Familia Khosrowshahi
Menzies Aviation
mtipforKids
Joseph Pagano, Essence Foundation
Partners of the Americas
Jan Paulsson
The Thomas Rosato Foundation
Jay Winberg

MIEMBROS VISIONARIOS (\$1,000-4,999)

Amber Dune Resort & Spa
Anónimo
Carmen Ballve & Family
Beyond the Beach Children's Foundation
The Butterfly Effect
Frank & Linda Cassirer
Community Foundation of Greater Birmingham
Cary J. Davis
Linda Davis
Ecole Laurier
P. Robert Fannin
Charles Feezer
S. Ted Foster
Dean Grieder
Guido Perdomo y Asociados
Michael Hirschhorn
Juan Perdomo Century 21
Terrence Kelly
Susan Khua
Kiteboarding 4 Kids (KB4K)

Nathaniel y Melissa Kritzer
Norman Lerchen
Juan Luis Gonzalez
Portosa Studios
Eva Rona, Gobi Desert March Fundraiser
The Ruth & Seymour Klein Foundation
Syracuse University
The Wapakoneta Foundation
John & Sally Zalewski
ZBI Employee Allocated Gift Fund

DONANTES EN MATERIALES (\$1,000 y Más)

Casa Dorado
Gail, Skip & William Cather
City Market
JetBlue
Kirkland & Ellis LLP
Microsoft
Millwoods Christian School
Ocean World
Dennis O'Sullivan
Palo Alto Unified School District
Gilles Roy
Sea Horse Ranch
Velero Beach Resort
Michel Zaleski

SOCIOS

Active Cabarete
Beyond the Beach Foundation
The Butterfly Effect
Cabarete Beach Houses
Carib Wind Center
City Market
Coastal
Coral Bay Real Estate
Gran Cabana Hotel and Spa
Guido Perdomo Law Offices
Home Key Management
Hotel Villa Taina
Johann Design
Juan Perdomo Century 21
Kiteboarding for Kids (KB4K)
L'Agence
Menzies Aviation
Natura Cabanas
Neurauter and Associates
Ocean World
Sandro's Restaurant
San Souci Resorts
Tours, Trips, Treks and Travel
Vela Windsurfing

SOCIOS GRUPOS DE ESTUDIANTES

Centennial College
Fenway High School
International Student Volunteers (ISV)
Millwoods Christian School
Teacher's College (Columbia University)
SIPA (Columbia University)

Calendario de Gastos Funcionales

Ejercicio cerrado el 30 de junio del 2010 con totales comparativos con el año 2009

	Servicios de Programa	Servicios de Apoyo		2010	2009*
		Administración y Otros Gastos	Recaudación de Fondos	Gastos Totales	Gastos Totales
Programas Pre-escolares Montessori	\$141,202	-	-	\$141,202	186,024
Bibliotecas Públicas	20,463	-	-	20,463	42,312
Programas Comunitarios	40,782	-	-	40,782	38,881
Alfabetización en Computadoras	31,434	-	-	31,434	25,555
Campamentos de Veranos	235,256	-	-	235,256	378,581
Entrenamiento de Profesores	22,676	-	-	22,676	-
Estrellas Jóvenes	157,380	-	-	157,380	122,664
Apoyo a Escuelas Públicas	4,834	-	-	4,834	7,092
Desarrollo de Fondos	14,658	-	34,201	48,859	96,393
Gastos Oficina EEUU	21,476	35,794	14,318	71,588	84,619
Gastos Oficina RD	7,684	12,808	5,123	25,616	41,092
Gastos Admin. Compartidos	50,968	10,922	10,922	72,811	151,404
Depreciación	19,521	5,577	2,789	27,887	19,677
Gastos Totales, 2010	\$762.752	\$70.678	\$60.352	\$900.788	
Gastos Totales, 2009	\$953.045	\$135.592	\$105.657		\$1.194.294

Donación en Especie y Trabajo Pro Bono: **\$358.109** **\$504.817**
Cantidad distribuida a través de los programas detallados arriba. Gasto igual al valor de las contribuciones de los voluntarios.

Nota: Entre el año financiero 08-09 y 09-10, DREAM ha cambiado su lista de cuentas y por lo tanto algunos montos han sido reclasificados para propósitos de comparación. E-mail info@dominicandream.org para conocer mas detalles o para recibir el reporte independiente del auditor, el cual utiliza una estructura organizacional distinta.

Entre el período del 2009-2010, debido a un enfoque en eficiencia de costos y experiencia educacional, DREAM pudo ofrecer más programas de calidad a un mayor número de infantes, mientras a la vez redujeron los costos por infantes a más de 40%.

